

La Quarante-troisième Conférence des Services généraux « Les AA font leur inventaire : la structure de la Conférence des Services généraux »

NEW YORK (N. Y.), 24 avril 1993 — *Au cours des années à venir, le mouvement des AA va certainement commettre des erreurs. L'expérience nous a enseigné que nous ne devons pas nous en effrayer, à condition de continuer à admettre volontiers nos erreurs et à les corriger promptement... Rappelons-nous toujours que toute société d'hommes et de femmes qui n'accepte pas, de plein gré, de corriger ses erreurs, se dégrade ou disparaît complètement... Comme tout membre des AA doit continuer de faire son inventaire moral et d'agir en conséquence, ainsi en est-il pour notre mouvement si nous voulons survivre et servir adéquatement.* (Le Mouvement des AA devient adulte, p. 280)

L'année de la Conférence qui s'étend d'avril 92 à avril 93 pourrait bien passer dans le mouvement des AA pour avoir été « l'année de l'inventaire ». Depuis que les participants à la 42e Conférence ont choisi comme thème de la 43e Conférence « les AA font leur inventaire : la structure de la Conférence des Services généraux », toutes les entités AA de notre structure de service ont « courageusement procédé à un inventaire moral minutieux » des groupes, des régions, des districts, des comités de services, du Conseil des Services généraux, des conseils d'administration des A.A.W.S. et de Grapevine, ainsi que du personnel du BSG et de Grapevine. Ces inventaires ont été résumés et publiés dans les bulletins des régions, des districts et des intergroupes, ou diffusés par la poste, par télécopieur et de main à main.

Puis, du 18 au 23 avril, les membres de la 43e Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada se sont réunis au Holiday Inn Crowne Plaza de New York pour partager l'expérience, la force et l'espoir acquis au cours de l'année.

Il y a 133 participants à la Conférence, parmi lesquels figurent les délégués des 91 régions, les administrateurs du Conseil des Services généraux ainsi que les membres du personnel et les directeurs du BSG et de Grapevine.

La 43e Conférence a été officiellement ouverte dimanche matin avec l'appel des membres par le président du Conseil, Michael Alexander, administrateur de classe A (non alcoolique). Puis, la coordonnatrice de la Conférence, Pat R., a décrit le programme de la semaine, et la présidente des délégués, Elaine S. (Alberta/T.N.-O.) a adressé un mot

de salutation à l'assemblée. Jan W., administrateur du territoire Centre-Est, a prononcé ensuite le discours d'ouverture.

Dimanche soir, le dîner inaugural a été suivi d'une réunion AA ouverte présidée par Dick B. (Kansas) et animée par Dian W. (Ohio, S.-O.). Les conférenciers étaient Caroline B. (Hudson/Mohawk/Berkshire), Chago R. (Porto Rico), David O'L. (administrateur universel, Canada), Michael McP. (conseil des A.A.W.S.) et Joanie M. (personnel du BSG).

Lundi matin, la Conférence, qui est co-présidée cette année par Michael Alexander et George D. (directeur général du BSG), a débuté par les rapports du Conseil des Services Généraux et des comités du Conseil. Tous les après-midi, du lundi au mercredi, les onze comités permanents de la Conférence se sont réunis pour discuter des questions à l'ordre du jour et pour rédiger les recommandations qu'ils devaient soumettre à l'assemblée.



Date : avril 1953. Lieu : La Troisième Conférence des Services généraux à l'hôtel Roosevelt de New York. Bill W., cofondateur des AA, est sur le podium. Il y a quarante ans, le thème de la Conférence était : « Les étapes futures : la marche des AA vers la maturité ».

Le Box 4-5-9 est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475, Riverside Drive, New York, N.Y. 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1993

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Abonnement : Individuel, 3,50 \$ US pour un an; de groupe, 6 \$ US par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à : A.A.W.S. Inc.

Au cours de la semaine, les activités suivantes ont figuré au programme : faits saillants dans les régions présentés par les nouveaux délégués du groupe 43, ateliers, séances d'échange de vues, exposés suivis de discussions. Cette année, les exposés portaient sur le thème de la Conférence, à partir de six articles des statuts de la Conférence. Il y a eu aussi deux exposés sur les garanties fondamentales, un rapport sur la Douzième réunion des Services mondiaux ainsi qu'un exposé et un rapport sur la situation financière.

Dans leur rapport, les porte-parole de Grapevine ont donné un aperçu multidimensionnel de la revue à partir des réponses à un questionnaire diffusé avec le numéro de février. Ann W., directrice de la revue, et Jake H., administrateur du territoire Nord-Est et actuellement président de A.A. Grapevine, ainsi que d'autres membres du personnel et du conseil d'administration de Grapevine ont présenté à tour de rôle les commentaires des 12 000 lecteurs qui ont répondu au questionnaire.

Au cours de l'année dernière, conformément à une résolution des délégués à la Conférence, un comité spécial de délégués a mené « une étude de toutes les façons possibles d'offrir des jetons et des médailles de sobriété aux membres des AA ». Ce comité a soumis ses conclusions et recommandations aux participants afin qu'ils en discutent.

Les élections des administrateurs ont eu lieu mercredi après-midi. Gay G. de Decatur (Georgie) remplace Jacqueline M. comme nouvel administrateur du territoire Sud-Est. Donald W. de Kalamazoo (Michigan) est le nouvel administrateur du territoire Centre-Est, en remplacement de Jan W. Larry N. d'Imperial Beach (Californie) devient le nouvel administrateur universel des États-Unis, remplaçant à ce poste John Q. Jane S. de New York remplace Stanley S. à titre d'administratrice des Services généraux au conseil de Grapevine, et Harold G. remplace Michael McP. à titre d'administrateur des Services généraux au conseil des A.A.W.S.

À la réunion tenue mardi soir pour les délégués seulement, Diane C. (Californie, Côte-Nord) a été élue présidente des délégués à la Conférence de 1994 ; Lois C. (Pennsylvanie-Ouest) agira à titre de présidente suppléante.

Trois administrateurs de classe A (non alcooliques) ont aussi cédé leur poste à la fin de la 43e Conférence. Michael Alexander, qui a été élu président du Conseil des Services généraux en 1988, se retire après avoir consacré de nombreuses années au mouvement. Avant d'occuper la présidence, il a été administrateur de 1976 à 1985. Le nouveau

président est W.J. (Jim) Estelle d'El Dorado Hills (Californie). Jim est bien connu dans le mouvement pour avoir été administrateur de 1977 à 1986. Robert Morse, trésorier du Conseil où il siège depuis 1984, est remplacé par Gary Glynn de New York. Pour des raisons de santé, Amos Reed, administrateur de classe A depuis 1986, abandonne prématurément son poste qui ne sera pas comblé cette année.

Comme toute bonne chose a une fin, la 43e Conférence des Services généraux s'est terminée samedi matin. Après le discours d'adieu de Michael Alexander et une dernière séance d'échange de vues, la Conférence a officiellement pris fin avec la récitation de la prière de la Sérénité en anglais, en espagnol et en français.

Depuis un an, le mouvement se livre courageusement « à un inventaire moral minutieux » que tous connaissent sous le nom de quatrième Étape. Pendant une semaine nous avons mis en pratique la cinquième Étape en avouant nos torts à Dieu, à nous-mêmes et aux autres. Le processus va se poursuivre avec le retour chez lui de chaque participant « ... pour qu'il reste sobre et qu'il aide d'autres alcooliques à atteindre la sobriété ». En effet, une fois que tout a été dit, c'est la seule chose qui importe.

Élection d'administrateurs

— Date de tombée pour l'envoi des curriculum vitae : 1er janvier 1994

Deux administrateurs territoriaux de classe B (alcooliques), l'un pour l'Ouest des États-Unis et l'autre pour l'Est du Canada, seront nommés à la Conférence des Services généraux d'avril 1994. Les curriculum vitae doivent parvenir au BSG au plus tard le 1er janvier 1994 et seuls les délégués peuvent les soumettre.

Le nouvel administrateur de l'Ouest remplacera Greg M., de Honolulu, Hawaï ; celui de l'Est du Canada succédera à Marc P., d'Iberville, Québec.

On demande une solide expérience de service AA pour remplir le poste d'administrateur de classe B. Il est préférable, mais non obligatoire, que les candidats aient dix ans d'abstinence continue. Ces derniers devraient être impliqués activement dans les services du mouvement au niveau local et régional, et, parce que les administrateurs sont au service de l'association tout entière, il leur faut posséder la formation et la capacité de prendre des décisions sur des politiques qui affectent l'ensemble du Mouvement.

Poste vacant pour un administrateur de classe A (non alcoolique)

Le Comité de mise en candidature du conseil demande aux administrateurs, aux délégués et aux directeurs de soumettre les noms des candidats qu'ils croient aptes à remplir le poste d'administrateur de classe A, pour remplacer Amos Reed qui se retire prématurément, soit en avril 1993.

Veuillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au secrétaire du comité de mise en candidature du conseil, au Bureau des Services généraux, pour la mi-juin 1993.

Résolutions de la Conférence de 1993

Les résolutions de la Conférence sont les recommandations faites par les comités permanents et approuvées par l'ensemble des membres de la Conférence, ou les recommandations étudiées en assemblée plénière et ratifiées par un vote. Nous présentons ci-dessous un condensé de quelques résolutions importantes. La liste complète sera publiée dans le *Rapport final*.

Recommandation de l'assemblée — Il est recommandé que le BSG analyse ses méthodes actuelles d'adressage et élabore une nouvelle politique de diffusion qui tienne compte du principe de l'anonymat.

Comité spécial au sujet des jetons et médailles — *L'utilisation* de jetons et de médailles est une question qui doit être laissée à la discrétion des régions et la Conférence n'a pas à se prononcer sur cela ; il ne revient ni à A.A.W.S. ni à Grapevine de produire ces objets ou d'accorder des licences de fabrication.

Ordre du jour — Le thème de la Conférence des Services généraux de 1994 sera « l'esprit de sacrifice ».

Collaboration avec les milieux professionnels — La brochure *Les AA dans votre milieu* sera révisée et les mots « la position des AA dans le domaine de l'alcoolisme », qui semblent exprimer un point de vue ou une opinion, seront remplacés par « les AA et l'alcoolisme ».

Centres de détention — Les discussions du comité sur un certain nombre de questions à l'ordre du jour ont donné lieu à des recommandations plutôt qu'à des résolutions ; l'une d'elles était de clarifier la position des groupes dans les centres de détention par rapport aux groupes à l'extérieur.

Finances — Les contributions lors des conférences, des congrès et des grandes assemblées ne seront pas limitées au montant maximal que chaque membre peut donner en une année ; de plus, conformément à la septième Tradition, seuls les fonds provenant des membres qui assistent à ces événements serviront à financer les services AA ; une nouvelle brochure sera rédigée en omettant les tableaux et les pourcentages, mais elle devra refléter l'esprit de la septième Tradition... et définir les responsabilités des RSG à l'égard des besoins financiers dans toute la structure des services.

Grapevine — La politique actuelle de publier chaque mois des articles en espagnol est reconfirmée ; les délégués et le conseil d'administration de Grapevine doivent continuer à chercher différentes façons de transmettre le message à la communauté espagnole par l'entremise des articles produits par le Grapevine.

Congrès international — Comme pour les autres congrès internationaux, des conférenciers qui ne sont pas membres des AA seront invités à participer au congrès de 1995, mais leur nombre ne devra pas dépasser 21.

Publications — Le livre sur l'histoire des AA est retardé de deux années afin qu'une nouvelle équipe AA puisse le regarder avec un esprit neuf ; les AAWS produiront une carte sur l'anonymat ainsi qu'une édition de poche en anglais du Gros Livre qui contiendra tous les documents de présenta-

tion (préface et avant-propos, opinion d'un médecin), le texte de base, l'histoire de Dr Bob et les appendices.

Politiques et admissions — Le mandat du délégué régional ne sera pas porté à trois ans puisque la durée actuelle de deux ans lui permet amplement de servir le mouvement et contribue à maintenir la continuité dans toute l'organisation AA.

Information publique — Chaque délégué régional incitera tous les groupes des AA à discuter des principes spirituels de l'anonymat, notamment en ce qui a trait aux photographies, aux publications et aux souvenirs posthumes, conformément aux onzième et douzième Traditions.

Actes et statuts — Dans Le Manuel du service chez les AA, un nouveau paragraphe sera ajouté dans la section « Le district » et portera sur la résolution adoptée à la Conférence de 1984.

Centre de traitement — Dans un effort pour aider les membres à mieux comprendre la mise en pratique de la douzième Étape, deux sections du dépliant *Favoriser le rapprochement* seront révisées.

Administrateurs — Dorénavant, les administrateurs de classe A ne rempliront que deux mandats consécutifs de trois ans, le troisième mandat demeurant optionnel ; le président du Conseil des Services généraux ne pourra garder son poste pendant plus de quatre années consécutives.

Nombre estimé de groupes et de membres au 1er janvier 1993

	Groupes	Membres
États-Unis	50 325	1 135 395
Canada	5 275	94 986
Centres de détention	1 915	47 701 ¹
Internationaux		252
Isolés		435
Total	57 515	1 278 769
Extérieur des É.-U. et du Canada	31 700	770 185 ²
Total	89 215	2 048 954

1. États-Unis et Canada seulement.

2. Nous avons tenté de prendre contact avec tous les groupes et les bureaux des services généraux de l'extérieur des États-Unis et du Canada inscrits dans nos dossiers. Vingt-deux bureaux des services généraux nous ont donné l'effectif de leurs membres à ce jour. Dans le passé, nous avons voulu estimer l'effectif des membres dans les pays qui ne répondaient pas à notre demande. Le nombre estimé était calculé avec les données au dossier pour obtenir l'effectif international des membres. Puisque nous ne pouvons pas corroborer les données internationales, nous ne rapportons ici que les chiffres actuels comme ils nous ont été soumis. Le BSG a les données des groupes des AA de 141 pays, y compris les États-Unis et le Canada. Nous pouvons dire avec précision que nous avons des membres déclarés dans 129 pays.

Le nombre estimé de groupes aux États-Unis et au Canada n'inclut que ceux qui demandent à être inscrits au BSG ; des milliers ne le font pas.

Parmi les groupes inscrits aux États-Unis et au Canada, beaucoup ne déclarent pas le nombre de leurs membres. Pour chaque groupe qui ne le fait pas, on détermine ce nombre en calculant la moyenne des groupes de la même région qui déclarent leurs effectifs. Même pour les groupes qui donnent le nombre de leurs membres, les chiffres n'incluent que ceux qui sont actifs et assistent aux réunions ; il n'est pas possible de compter les membres abstinentes qui n'ont plus de groupe d'attache.

Rapports du Conseil des Services généraux, de A.A.W.S., des Comités du Conseil et du BSG

Conseil des Services généraux

Rapport des administrateurs : Cette année, comme depuis sept ans, nous avons invité les présidents des comités de la Conférence à assister à notre réunion trimestrielle de janvier. Leur présence à cette réunion a amorcé le processus de partage de vues dont le point culminant est la Conférence annuelle d'avril. Il s'agit là d'une initiative utile, de même que les rencontres informelles des délégués et des administrateurs lors des forums territoriaux, une pratique que nous avons poursuivie l'an dernier. Ces échanges de vues nous rappellent que la Conférence se poursuit pendant toute l'année.

La Douzième réunion des Services mondiale a eu lieu à New York en octobre dernier. Trente-neuf délégués de vingt-deux pays ont assisté à cette semaine de rencontres qui ont été marquées par l'harmonie et par la spiritualité ainsi que par de nombreux témoignages de gratitude, d'humilité et d'affection. Les délégués se sont rarement écartés de leur objectif primordial, qui est de déterminer la meilleure façon de transmettre le message des AA à l'alcoolique qui souffre encore, et ils ne se sont pas laissés distraire par des questions de moindre importance. Dans les moments d'incertitude, ils analysaient d'un œil prudent les Étapes, les Traditions et les Concepts et parvenaient à un consensus sans prolonger la discussion. Ils ont démontré leur confiance indéfectible en notre mouvement et leur volonté de tendre la main secourable des AA à tous les alcooliques qui en ont besoin.

Le même esprit et la même attitude se sont manifestés lors des deux derniers forums territoriaux des AA. L'un s'est tenu à Whitehorse au Canada et l'autre, à Virginia Beach en Virginie en décembre. Les échanges impromptus au cours de ces forums ont toujours porté de façon franche et enthousiaste sur la façon d'atteindre notre but premier. À Virginia Beach, par exemple, un membre des AA a demandé : « Comment traitez-vous un alcoolique qui continue de boire ? » Un ancien a répondu qu'il y a une quarantaine d'années, on ne rencontrait que des alcooliques qui buvaient encore. Pendant toute la séance d'échanges, la plupart ont insisté fortement sur la nécessité fondamentale et

constante de parrainer chacun des nouveaux membres.

La croissance vigoureuse et enthousiaste des AA partout dans le monde nous oblige à souvent réviser et accroître notre compréhension du mot « fondamental » en ce qui a trait aux services. Au cours de la dernière année nous avons publié le *Gros Livre* en swahili, les *Douze et Douze* en ukrainien et en lithuanien ainsi que certains dépliants en letton et en roumain. Nous avons également produit un vidéo du *Gros Livre* en langage visuel américain.

En tant qu'alcooliques, nous reconnaissons être tous semblables et tous impuissants devant notre mal commun, tous également transformés par notre expérience spirituelle, tous humblement reconnaissants et heureux dans la sobriété, l'amour et le service. Néanmoins, nous avons aussi appris que le message des AA se transmet plus efficacement dans la langue et sous la forme que chaque alcoolique comprend le mieux. Nos efforts pour traduire ce message avec exactitude, dans autant de langues et sous autant de formes que nos aptitudes et nos ressources nous le permettent, reflètent une même conviction et une même volonté : nous ne pouvons priver de notre message aucun alcoolique — homme ou femme, jeune ou vieux, riche ou pauvre, valide ou invalide, quelque soit l'endroit où il se trouve.

L'alcoolisme ne connaît aucune frontière, ne respecte aucune classe sociale, n'épargne aucune race, aucune religion. Lorsque nous intervenons pour défier l'alcoolisme, nous devons aussi ne reconnaître aucune frontière ; nous ne devons pas nous préoccuper des différences et des situations dues au hasard, des obstacles de classe, de race et de religion. Pour relever ce défi, pour vaincre ces obstacles, nous avons notre promesse, cette promesse que nous exprimons si souvent dans les mots suivants : « Je suis responsable... Si quelqu'un quelque part tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit là... et de cela, je suis responsable. » Avec la grâce de Dieu, nous tiendrons cette promesse.

Michael Alexander
président (non alcoolique)

A.A. World Services, Inc.

Rapport du conseil d'administration : A.A. World Services, Inc. est une filiale à

part entière du Conseil des Services généraux qui a pour mandat de superviser les services offerts aux groupes, notamment la publication par le BSG de livres et de documents approuvés par la Conférence. Le conseil d'administration se réunit chaque mois pour entendre les rapports des cadres et du personnel du BSG, pour passer en revue les services offerts aux groupes ainsi que les progrès accomplis dans la mise en œuvre des recommandations de la Conférence et du Conseil, pour étudier les lignes de conduite en matière du budget, des dépenses et des salaires, pour fixer le prix des publications et autres documents, pour discuter de questions touchant l'édition ainsi que l'administration du BSG, pour étudier les demandes de reproduction des publications dont nous détenons les droits d'auteur et pour analyser toute autre question de notre ressort.

Le conseil d'administration comprend les comités suivants : le comité des publications responsable des réimpressions, des publications étrangères et de toute question touchant l'édition ; le comité des finances et de l'administration des salaires et budgets, de la vérification comptable et des pensions de retraite ; le comité des services qui s'intéresse aux besoins de tous les responsables des services ; enfin le comité des nominations. Chaque comité ainsi que le conseil dans son ensemble veillent à la planification à long terme.

Les points suivants ont particulièrement retenu notre attention :

Forums territoriaux : en 1992, les membres du conseil d'administration ainsi que les membres du personnel du BSG ont coordonné l'organisation de cinq forums territoriaux auxquels ils ont assisté.

Information sur les groupes : le BSG a constitué une équipe chargée d'analyser notre tenue de dossiers. Depuis le premier août, de l'information sur les groupes et sur les contributions est offerte sur disquettes aux groupes qui ont informatisé leurs dossiers.

Inventaire du BSG : Le personnel, le directeur général ainsi que le directeur des services ont fait leur inventaire. Ils ont longuement discuté de leurs attitudes et de leurs méthodes à l'égard du Conseil des Services généraux, de la Conférence et du mouvement

tout entier. Cet examen va se poursuivre ; entre autres choses, chaque membre du personnel évaluera la valeur de chacune de ses tâches et fonctions en regard des services dont le mouvement a besoin.

Séminaire bureau central/intergroupe/ A.A.W.S. : Ce séminaire s'est tenu à Mesa en Arizona du 17 au 20 septembre. C'est le premier qui est coordonné par un intergroupe désigné. Environ 180 personnes y ont assisté, notamment des administrateurs, des dirigeants de A.A.W.S. et des représentants du BSG. Le prochain aura lieu à Baltimore (Maryland) du 16 au 19 septembre 93.

Réunion des Services mondiaux : Cette réunion s'est tenue à New York du 26 au 28 octobre. Trente-neuf délégués, les administrateurs universels des États-Unis et du Canada ainsi que cinq représentants du BSG y ont assisté. La prochaine réunion aura lieu à Cartagène (Colombie) en octobre 94.

Diffusion des livres : En 92, nous avons vendu 245 400 livres de moins (ou 10,1%) qu'en 91. Le nombre de livres vendus aux membres a baissé de 166 720 (ou 12%) par rapport à l'année dernière.

Aide aux publications étrangères : Nous avons approuvé des frais de traduction additionnels en langues étrangères. La traduction du Gros Livre en persan progresse. Le bureau central d'Oahu (Hawaï) se propose de faire une édition standard du texte ronéotypé du Gros Livre en tagal et soumettra sa traduction au BSG.

Fixation des prix : Nous avons fixé les prix de 24 articles, notamment du vidéo du Gros Livre en langage visuel américain et du vidéo « AA — Rap with us ».

Inventaire des A.A.W.S. : Le conseil d'administration a procédé à son inventaire. Les questions ont été regroupées sous deux rubriques : le conseil en tant que pourvoyeur de services et le membre du conseil. Après cet exercice, le conseil dans son ensemble et chaque membre individuellement ont éprouvé un sentiment de renouveau et de réengagement.

La rémunération au mérite : Nous continuons d'appliquer la résolution de la Conférence de 92 au sujet d'un régime de salaire équitable pour le personnel du BSG ; à notre réunion de mars, nous avons autorisé le directeur général à mettre en vigueur un programme qui intégrera le principe de la parité salariale.

Jetons et médailles : Conformément à une résolution de la Conférence, le BSG a effec-

tué une étude de faisabilité ; il a analysé toutes les façons possibles d'offrir des jetons et des médailles et son rapport a été soumis au Conseil des Services généraux.

Informatique : Le plan comptable du grand livre a été simplifié. Nous avons modifié la présentation des états de compte et nous prévoyons pouvoir nous servir de l'ordinateur pour nos rapports financiers de 1993.

Jean S., président

Archives

Rapport du comité : Depuis la dernière Conférence, le comité s'est intéressé à un vaste éventail de sujets. La période de transition après le déménagement s'est révélée très satisfaisante. Un de nos projets était d'inclure la « date de fondation du groupe » sur le feuillet d'information que nous envoyons chaque année aux groupes. Chaque groupe pourrait ainsi connaître « le rang » qu'il occupe dans la lignée AA. Nous avons entrepris de recueillir auprès d'anciens participants aux Conférences passées des informations sur les résolutions adoptées et sur des questions connexes. Nous avons communiqué avec environ 52 membres qui ont assisté aux dix premières Conférences. Il en résultera un aperçu bien documenté sur les résolutions importantes adoptées lors de ces Conférences. Nous avons établi une liste des archivistes locaux ainsi que des membres qui acceptent que leurs noms soient diffusés. Nous continuerons à répondre aux demandes des membres et à les encourager à s'intéresser à leurs archives, parce que les leçons du passé se révèlent utiles aujourd'hui et pour notre survie future.

Jan W., présidente

Rapport de l'archiviste : Dans nos nouveaux locaux au BSG, nous disposons de beaucoup plus d'espace d'exposition. Nous avons notamment une grande vitrine d'environ six mètres sur un mètre qui est munie d'un verre spécial pour protéger les documents qui y sont exposés. Nous avons aussi beaucoup plus de surface d'entreposage qui sont rapidement occupées puisque 92 s'est révélée une année faste pour les dons de documents historiques. À en juger par le courrier, les appels téléphoniques et les messages par télécopieur, les membres procèdent à une étude sérieuse de notre histoire qui, à son tour, pourrait nous fournir les conseils dont nous avons besoin aujourd'hui. Nous avons expédié l'année dernière deux

numéros de notre bulletin *Markings*. Ils contenaient surtout des articles d'archives régionaux qui faisaient part de leur expérience. Nous aimerions que plus de membres viennent partager avec nous et nous fournissent l'occasion de faire revivre notre passé dans notre vie actuelle.

Frank M.

Conférence

Rapport du comité : Le comité a étudié les résolutions de la Conférence de 92 et approuvé le thème « Les AA font leur inventaire : la structure de la Conférence des Services généraux ». Les membres ont aussi recommandé que les exposés et discussions sur le thème se fondent sur six articles des statuts de la Conférence, que le sujet d'un atelier soit : « Notre propre perspective : là où nous sommes et là où nous allons » et que le sujet de l'autre soit le thème de la Conférence et insiste sur les articles des statuts qui n'auraient pas été couverts dans les exposés. Le comité a passé en revue toutes les questions qui lui avaient été proposées pour la Conférence de 93 et les a transmises, selon le cas, aux comités permanents de la Conférence, aux responsables des séances de partage de vues ou des ateliers ou aux comités du Conseil. Il a ensuite finalisé l'ordre du jour de la Conférence et choisi les conférenciers pour les divers exposés.

Ann B., présidente

Rapport du personnel : La coordonnatrice de la Conférence fait le lien entre tous les participants à la Conférence et tous les comités régionaux des 91 régions des États-Unis et du Canada. Elle remplit également les tâches suivantes : recueillir des suggestions pour le thème de la Conférence et pour les sujets des exposés, des échanges de vues et des ateliers ; agir comme secrétaire du comité de l'ordre du jour de la Conférence et du comité de la Conférence du Conseil ; entretenir toute l'année une correspondance avec les délégués, les délégués suppléants et les membres des comités régionaux ; travailler avec le directeur général et le personnel du BSG à la préparation et à la coordination de chaque phrase de la Conférence ; réunir à la date prévue les rapports et tous les documents qui doivent figurer dans le manuel de la Conférence, dans l'édition spéciale du *Box 4-5-9* ainsi que dans le *Rapport final* ; prendre connaissance de toute la correspondance ainsi que de tous les procès-verbaux et rapports provenant des régions et des districts.

Pat R.

Collaboration avec les milieux professionnels

Rapport du comité : Depuis la dernière Conférence, nous avons publié la brochure *A.A. as a Resource for the Health Care Professional*. Le comité a transmis au comité de la CMP de la Conférence le texte et le titre révisés de la brochure *Collaboration des membres des AA à d'autres types d'aide aux alcooliques*. Jusqu'à maintenant, le comité s'est engagé à participer en 93 à 25 congrès nationaux et à trois rencontres professionnelles régionales. Dans le numéro d'automne de *Informations sur les AA*, nous avons inséré une lettre qui insistait sur notre objectif fondamental ainsi que sur nos principes de non-affiliation, d'autofinancement et d'anonymat. Dans le cadre du thème de la Conférence de cette année, le comité a préparé un inventaire comprenant 26 questions. Nous partageons notre rapport avec les membres du comité de la Conférence lors de notre réunion conjointe.

Marc P., président

Rapport du personnel : La coordonnatrice de la CMP répond à toutes les demandes qu'elle reçoit par courrier ou par téléphone de professionnels à l'extérieur du mouvement. En 92, les lettres provenaient de communautés isolées, de réserves indiennes, de responsables d'écoles et de programmes en milieux urbains, de professionnels de la santé, de corps policiers et de services de libération conditionnelle. La coordonnatrice communique aussi constamment avec les comités CMP des régions, districts et bureaux centraux. Il existe actuellement environ 400 comités CMP. En 92, nous avons transmis aux présidents des comités régionaux et aux délégués régionaux de l'information sur quelque 175 congrès professionnels où les AA étaient invités à exposer. La liste d'envoi de notre bulletin destiné aux milieux professionnels, *Informations sur les AA*, dépasse maintenant les 15 000 noms. De plus, la coordonnatrice du personnel assiste aux réunions des organismes nationaux qui s'occupent d'alcoolisme.

Valérie O'N.

Centres de détention

Rapport du comité : Les membres du comité ont étudié les façons dont les membres, groupes, districts et autres entités peuvent contribuer à fournir des publications aux détenus. Ils ont proposé qu'une section du Manuel des centres de détention soit

consacrée à cette question. Les membres ont aussi discuté du droit de vote des RSG des groupes de l'extérieur, et ils ont convenu que cette question devait être laissée à la discrétion du district ou de la région. Cette même question a été transmise pour discussion au comité de la Conférence.

David O'L., président intérimaire

Rapport du personnel : Il y a 2 490 groupes AA des centres de détention qui sont inscrits au BSG. La coordonnatrice a reçu cette année plus de 7 500 lettres. Mis à part les renseignements envoyés au personnel des centres, les lettres adressées aux détenus se divisent en trois grandes catégories : information sur le mouvement avec envoi de documents gratuits ; information sur notre service de correspondance (qui est coordonné par la responsable du personnel) et réponses à ceux qui veulent un réseau d'aide en prévision de leur libération.

Helen T.

Finances

Rapport du comité : En 92, nous avons obtenu des résultats très satisfaisants, mais en voyant certaines tendances se développer, nous sommes inquiets pour 93 et les années au-delà. Voici le tableau général : en 92, le BSG a fait un bénéfice d'exploitation (moins les frais extraordinaires de réaménagement de 2 204 900 \$) de 803 900 \$. Ce chiffre se compare au bénéfice net de 710 100 \$ de 91.

Les ventes de l'année ont totalisé 9 805 000 \$, soit 500 000 \$ de moins qu'en 91, mais presque le montant prévu au budget. Pour la troisième année consécutive, le nombre de livres vendus a diminué. Nous avons observé l'an dernier, une baisse des ventes à l'extérieur du mouvement (centres de traitement, etc.), mais cette année, les ventes à des entités AA (intergroupes, groupes, etc.) ont également diminué.

Pour la deuxième année consécutive, il y a eu une baisse des contributions. Les contributions de 91 avaient diminué d'environ 260 000 \$ par rapport à celles de 90. En 92, elles ont été d'environ 22 000 \$ de moins qu'en 91. Du point de vue financier, cette baisse n'est pas très importante, mais elle l'est si elle indique une tendance. Une telle baisse, année après année, ne s'est jamais produite au cours des derniers vingt ans et peut-être même avant.

Les dépenses d'exploitation (sans les frais de réaménagement) ont été de 8 969 400 \$,

soit environ 194 000 \$ de moins que le montant prévu au budget. À noter surtout que les dépenses totales ont été de presque 380 000 \$ de moins (4,1%) que l'année précédente. La plus forte diminution, soit quelque 175 000 \$ (46% du total) est attribuable à la baisse du loyer des nouveaux bureaux. Les dépenses reliées au bureau ont également diminué de façon significative (60 800 \$), en raison du déménagement. Des dépenses comme l'entretien, qui étaient comptabilisées à part avant, sont maintenant comprises dans le loyer.

Nous avons préparé le budget de 93 en gardant un œil prudent sur la diminution du volume des ventes et des contributions. Nous prévoyons des ventes nettes de 9 383 000 \$, soit environ 4,3% de moins qu'en 92. Ce montant reflète une correction du prix de quelques articles et de certaines publications étrangères qui se vendent en dessous du prix coûtant. Les recettes brutes, moins le coût des publications, s'établissent au budget à 5 300 000 \$, soit environ 6% de moins qu'en 92. Nous prévoyons des contributions de 4 millions de dollars, soit une baisse de 3,2% par rapport à 92. Nous surveillons attentivement les tendances et nous réviserons certains secteurs afin de réduire davantage les dépenses si la baisse des contributions devait s'accélérer. Au total, nous prévoyons pour le BSG des recettes de 9 295 000 \$, soit 480 000 \$ ou 5% de moins qu'en 92. Quant aux dépenses, elles sont estimées à 9 064 000 \$, soit 1% de moins que le budget révisé de 92 et 1,2% de plus que les résultats réels de 92.

En 92, le fonds réservé a rapporté quelque 474 000 \$. Au cours de l'année, Grapevine y a transféré 136 200 \$ et A.A.W.S., 650 000 \$. Des prélèvements de 1 851 000 \$ ont servi à financer le réaménagement. Le coût total du projet, réparti sur deux ans, était de 3 351 000 \$ dont 2 951 000 \$ devaient provenir du fonds de réserve et le solde de 400 000 \$, du fonds de fonctionnement des A.A.W.S.

A.A. Grapevine a connu une année assez satisfaisante, en dépit d'une tendance à la baisse du tirage de la revue. Le bénéfice net, qui a totalisé 116 000 \$, dépasse d'environ 12 000 \$ celui de 91. La baisse du tirage a été compensée par une hausse du prix de vente moyen et par une réduction des frais de production. Les recettes nettes sur les autres articles ont augmenté de 15 000 \$. Toutes les autres dépenses (dépenses de bureau) n'ont augmenté que de 3 000 \$.

En 93, Grapevine prévoit une perte d'exploitation de 7 400 \$ qui sera compensée par des gains d'intérêts de 86 000 \$, ce qui lui donnera un bénéfice net de 78 600 \$. Ces résultats se fondent sur des recettes de 2 042 800 \$, sur des frais de production de 763 800 \$ et sur des prévisions pour les autres dépenses de 1 286 400 \$ (soit quelque 3,2% de plus que l'an dernier).

Au 31 décembre 92, le solde du fonds réservé du Conseil des Services généraux s'élevait à 6 724 400 \$, soit une baisse de 590 000 \$ par rapport au 31 décembre 91. Il rapportait environ 7% et couvrait approximativement neuf mois de dépenses combinées d'exploitation (BSG et Grapevine).
Robert P. Morse, président (non alcoolique)

Séance générale d'échange de vues

Rapport du comité : Les trois premières séances de l'année ont porté sur « les façons de rejoindre les professionnels ». Après avoir fait l'historique de la collaboration du mouvement avec les milieux professionnels, nous avons discuté des façons d'accroître nos efforts. En octobre, nous avons entendu des exposés des délégués de l'Argentine et de l'Irlande à la Réunion des Services mondiaux ainsi que de l'administrateur territorial du Pacifique. La dernière séance avait pour thème « l'anonymat ; fondement spirituel de nos Traditions ». Nous avons insisté sur la nécessité de continuer à appliquer les Traditions dans notre vie personnelle et dans celle de tous les membres. Au cours de la discussion qui a suivi, beaucoup ont raconté leur expérience personnelle en matière d'anonymat et la façon dont ils ont pris conscience de son importance face au public.
Harold G., président

Services aux groupes

Rapport du personnel : La première responsabilité de la coordonnatrice des services aux groupes est de servir les groupes. Des documents sur les services sont fournis aux membres et aux quelque 55 000 groupes des États-Unis et du Canada. Parmi les projets réalisés, mentionnons un vidéo de cinq cassettes du Gros Livre en langage visuel américain et un document sur la formation de comités responsables de l'accessibilité et des besoins spéciaux. Nos projets en cours sont les suivants : communication avec les responsables des bureaux centraux et des intergroupes et collaboration avec les comités chargés de la politique et du choix

du site des séminaires des intergroupes ; coordination de la production d'annuaires AA ; supervision des dossiers du BSG sur les services, supervision et production des documents sur les services. La coordonnatrice agit comme secrétaire du comité des mises en candidature du Conseil et du comité du choix des administrateurs de la Conférence.
Susan U.

Comité international/ Réunion des Services mondiaux

Rapport du comité : Le comité diffuse des renseignements sur les AA dans le monde entier et sert aussi de lien entre la Réunion des Services mondiaux et le Conseil des Services généraux. Le comité avait recommandé qu'il y ait, lors de la Douzième réunion des Services mondiaux à New York en octobre 92, un exposé et des discussions sur « l'avenir de la Réunion des Services mondiaux ». Il avait aussi recommandé que le comité des publications de la Réunion discute des façons d'améliorer et d'accroître les publications partout dans le monde et, dans le cadre du fonds des publications, qu'il mette sur pied un mécanisme pour établir des priorités en matière de publications. Certains ont fait valoir que les pays européens pouvaient peut-être mieux transmettre le message aux pays africains avec lesquels ils ont jadis été associés ; cette question sera étudiée lors de la réunion des services européens en octobre 93.

John Q., président

Rapport du personnel : La responsable du personnel sert d'intermédiaire pour les traductions de publications AA. Depuis la dernière Conférence, le livre *Les Alcooliques anonymes* a été publié en swahili et *Les Douze Étapes et les Douze Traditions*, en ukrainien et en lithuanien. La planification et la coordination de la réunion biennale des Services mondiaux constituent une tâche importante. Tous les quatre ans, la réunion se tient à New York et l'autre fois, dans un pays choisi par le comité de sélection. La responsable du personnel assiste aux réunions des services européens et des services hispano-américains qui ont également lieu tous les deux ans. Elle s'occupe de toute la correspondance provenant des groupes de l'extérieur des États-Unis et du Canada (à l'exception des groupes espagnols) en plus de correspondre avec les 39 bureaux de services généraux ou centres de diffusion des publications dans les pays étrangers.
Lois F.

Congrès international/ Forums territoriaux

Rapport du comité :

Congrès international — Nous avons examiné les propositions pour le programme de samedi soir lors du congrès de 95 et nous avons recommandé la tenue d'une réunion par des membres de longue date plutôt qu'un spectacle par des artistes professionnels. À partir d'une liste de neuf thèmes, nous avons recommandé le suivant pour ce congrès « Les AA partout, n'importe où ».

Forums territoriaux — Il y a eu cinq forums territoriaux en 92. En 93, un forum spécial aura lieu à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

Jacqueline M., présidente

Rapports du personnel :

Congrès international — La tâche de la responsable du personnel consiste à coordonner tous les aspects et tous les préparatifs reliés à un congrès international.

Eileen G.

Forums territoriaux — Le responsable du personnel doit veiller à la coordination et au suivi de tous les préparatifs d'un forum territorial aux États-Unis ou au Canada. Ces forums ont lieu tous les deux ans à l'invitation des membres d'un territoire. En collaboration avec l'administrateur territorial, les délégués régionaux et le comité hôte, le coordonnateur établit l'ordre du jour, négocie avec un hôtel et envoie des invitations aux membres régionaux qui s'occupent des services. Après le forum, tous ceux qui s'y sont inscrits reçoivent un rapport.

Richard B.

Publications

Rapport du comité : Voici un résumé de nos activités depuis la Conférence de 1992 :

Projets réalisés : L'histoire de John (un jeune homme qui est devenu membre pendant qu'il purgeait une peine de prison) a été ajoutée dans la brochure *Les jeunes et les AA* ; la définition en six points d'un groupe des AA a été supprimée de toutes les publications et remplacée par la version intégrale de la troisième Tradition et une partie de la sixième Garantie dans le douzième Concept ; il existe maintenant une nouvelle version de *Your G.S.O. Today*.

Projets en cours : Les Douze Concepts (version abrégée) seront ajoutés dans toutes

les brochures reliées aux services lorsque viendra le moment de les rééditer ; le sous-comité de révision des publications du Conseil continuera de passer en revue toutes les publications afin d'éviter les dédoublements, de promouvoir notre but fondamental et de favoriser le plus possible la simplicité.

Projets transmis au comité des publications de la Conférence : une version complète du livre *The A.A. History* et un projet de carte sur l'anonymat ; une proposition de modification des paragraphes 2 et 3 de la troisième Tradition dans *Les Douze Traditions illustrées* ainsi que de la brochure *Le groupe des AA* ; un rapport sur l'utilisation du mot *minorités* et un rapport du sous-comité de révision des publications.

Jacob H., président

Rapport du personnel : Le coordonnateur des publications agit comme secrétaire des comités des publications du Conseil et de la Conférence, et travaille en collaboration étroite avec le service des publications pour préparer, conformément aux recommandations de la Conférence, tout nouveau matériel, qu'il s'agisse de brochures, de livres, de présentoirs ou de matériel audiovisuel. Il supervise également la mise à jour et la correction de toutes les brochures sur le rétablissement. Il reçoit toute la correspondance des membres et des groupes au sujet des publications, et demeure en contact avec les présidents des comités des publications des régions, districts, intergroupes et groupes. De plus, le coordonnateur assure la liaison avec le Service des publications françaises de Montréal (Québec).

John G.

Membres isolés, internationaux ou confinés au foyer

Rapport du personnel : Les membres isolés sont des AA qui ne peuvent assister à une réunion parce qu'il n'y a pas de groupe à proximité. Il y a actuellement environ 433 membres isolés répartis dans 141 pays, dont les États-Unis et le Canada. Les marins constituent les Internationaux. Il y a environ 252 membres internationaux et 38 personnes-ressources dans les ports. Soixante groupes internationaux se réunissent à bord des bateaux ou dans des ports. Quant aux membres confinés au foyer qui sont actuellement 158, ils souffrent d'une longue maladie ou d'un handicap physique. Tous ces membres persévèrent dans la sobriété en lisant les publications AA et en partageant

leur expérience, leur force et leur espoir, par lettre ou par cassette, avec d'autres AA du monde entier. Chaque nouveau membre reçoit un annuaire ainsi qu'un abonnement gratuit à *Box 4-5-9* et au bulletin LIM, une réunion bimestrielle par correspondance rédigée à l'aide des extraits de lettres envoyées par les membres au BSG. Quelque 1 067 membres des AA agissent comme parrains ou marraines et partagent les activités de leur groupe ainsi que leur expérience avec des membres isolés, internationaux ou confinés à la maison.

Sarah P.

Mises en candidature

Rapport du comité : Voici quelles ont été les activités du comité :

- Passer en revue les c.v. et interviewer les candidats au poste de président (administrateur de classe A) du Conseil des Services généraux, en remplacement de Michael Alexander en avril 93.
- Interviewer les candidats au poste d'administrateur de classe A et recommander la nomination de Gary A. Glynn.
- Passer en revue et approuver tous les noms des candidats aux postes d'administrateurs territoriaux (Sud-Est et Centre-Est) et d'administrateur universel (États-Unis).
- Passer en revue et approuver la liste des administrateurs qui seront élus à la réunion annuelle du Conseil des Services généraux en avril, à la suite de la Conférence des Services généraux de 93, à moins qu'il y ait opposition.

Greg M., président

Information publique

Rapport du comité : Le comité a transmis au comité d'IP de la Conférence les documents suivants :

- Une version finale du dépliant sur le sondage de 1992 ainsi qu'une demande d'analyse de tous les aspects du sondage.
- Un rapport sur l'anonymat posthume et sur la diffusion de photographies de Bill W., Lois W. et Dr Bob S., ainsi qu'une recommandation voulant que des discussions soient amorcées dans toutes les régions sur la mise en pratique des traditions de l'anonymat.
- De l'information au sujet d'une recommandation voulant que cesse la diffusion du message radiophonique d'intérêt public R-06.

Stanley S. président

Rapport du personnel : L'objectif de la responsable de l'information publique est de contribuer à la transmission du message de rétablissement des AA par l'entremise des médias. Avec l'aide d'une adjointe, elle répond chaque année à des milliers de demandes d'information qui lui parviennent du public, par lettre ou par téléphone. Beaucoup de ces demandes sont transmises aux comités d'IP locaux. Nous aidons aussi à coordonner quelque 250 demandes de collaboration à des expositions sur la santé ou à d'autres manifestations. Enfin, nous recevons chaque mois quelque 300 coupures de journaux, et celles qui ne respectent pas notre principe de l'anonymat sont envoyées au délégué régional qui assure le suivi. Cette année, nous avons fait parvenir notre lettre sur l'anonymat à quelque 3 900 représentants des médias. Nous coordonnons aussi le sondage de 1992 sur les membres.

Joanie M.

Services aux Hispanophones

Rapport du personnel : Il y a plus de 32 000 membres hispanophones qui ne parlent pas l'anglais. Ils forment plus de 1 000 groupes aux États-Unis, à Porto Rico et au Canada. Le responsable des Services aux Hispanophones, dont le poste n'est pas soumis à la rotation, coordonne et revoit les traductions de documentation en espagnol et il aide les autres membres du personnel à desservir la communauté hispanophone. De nombreux districts hispanophones font maintenant partie des régions dans notre organigramme des services. Des documents sur les services sont traduits et mis à jour constamment. De plus en plus de publications approuvées par la Conférence sont publiées en espagnol. Le personnel des Services aux Hispanophones aide à répondre aux lettres en espagnol que reçoivent d'autres services, notamment ceux d'outre-mer. Le coordonnateur représente le BSG à la commission hispano-américaine chargée de la traduction et de l'adaptation des publications des AA, assiste aux congrès et aux réunions des intergroupes en espagnol, aux Forums territoriaux, à la Réunion des Services mondiaux et au Congrès international. Enfin, il accueille au BSG les visiteurs de langue espagnole.

Danny M.

Coordonnatrice du personnel

Rapport du personnel : À titre de secrétaire-adjointe du Conseil des Services généraux,

la coordonnatrice du personnel a la responsabilité de fixer la date de chaque réunion, de distribuer les documents à l'avance, de rédiger et diffuser le procès-verbal ; elle est aussi rédactrice en chef du *Rapport trimestriel*. La coordonnatrice est également secrétaire de la séance générale d'échange de vues et aussi secrétaire du comité de la Conférence pour la politique et les admissions. Elle est membre du conseil d'administration de A.A. World Services à titre de vice-présidente. Une autre de ses responsabilités est la présidence de la réunion hebdomadaire du personnel ainsi que la supervision des activités du personnel qui traite chaque année quelque 20 000 pièces de correspondance. La formation du personnel cadre fait aussi partie de ses tâches. L'an dernier, environ 1 035 visiteurs du monde entier ont visité le BSG. Enfin, la coordonnatrice actuelle coordonne le Congrès international de 1995.

Eileen G.

Centres de traitement

Rapport du comité : Depuis la dernière Conférence, deux numéros de Grapevine ont comporté une section sur les centres de traitement. Nous demanderons aux lecteurs de notre bulletin de partager leur expérience en utilisant les pages de Grapevine. Nous avons proposé au comité de la Conférence des modifications du dépliant *Favoriser le rapprochement*. Nous avons écrit aux administrateurs des centres de traitement pour les renseigner sur l'objectif primordial des AA et sur nos principes de non-affiliation et d'anonymat. Nous avons aussi considéré diverses façons de rappeler aux membres l'utilité des films AA lorsqu'ils font des exposés aux patients et aux administrateurs des centres de traitement.

John N. Chappel, md
président (non-alcoolique)

Rapport du personnel : L'objectif de la responsable du personnel est d'aider les membres à transmettre le message des AA à l'alcoolique en traitement qui souffre. Elle agit comme secrétaire des comités des centres de traitement du Conseil et de la Conférence. Elle sert aussi de personne-ressource à quelque 450 comités locaux. Elle répond aux lettres des patients qui voudraient recevoir des renseignements sur les AA et aussi à celles des administrateurs et des conseillers qui œuvrent dans les centres. Il demeure toujours difficile d'obtenir des articles pour notre bulletin et aussi pour notre chronique dans *Box 4-5-9*.
Sarah P.

Rapports de A.A. Grapevine

Rapport du conseil d'administration : L'an dernier, au cours de nos quatre réunions trimestrielles et de quatre réunions de planification, nous avons amorcé un processus stratégique permanent visant à assurer dans l'avenir la santé de notre filiale et de la revue.

Résultats financiers : Les résultats de l'année 92 ont été positifs avec un bénéfice net de 116 000 \$ dont 26 880 \$ provenaient du budget de fonctionnement. Au total, les ventes d'articles spéciaux ont été plus élevées qu'en 91 ; *The Language of the Heart* a rapporté plus que prévu tandis que les ventes de cassettes ont été inférieures aux prévisions.

Tirage : Nous avons passé beaucoup de temps à analyser les raisons de la tendance à la baisse de notre tirage et à chercher le moyen d'y remédier. L'année s'est terminée avec un tirage moyen de 126 000 comparativement au chiffre 127 000 prévu au budget. Le numéro de décembre a marqué le point le plus bas avec 122 220 exemplaires. En février, nous avons lancé dans quatre régions un projet pilote visant à utiliser la structure des services pour « saturer » les régions de renseignements sur Grapevine ; les délégués nous ont énormément aidés, et nous prévoyons au budget un second projet pilote. En novembre, un envoi à tous les groupes inscrits au BSG a donné des résultats décevants dans l'ensemble, mais il a néanmoins entraîné une hausse des commandes au mois. La possibilité de payer d'avance un numéro à la fois est offerte aux groupes qui ont besoin de Grapevine, mais qui éprouvent des difficultés à réunir une grosse somme pour s'abonner un an à l'avance.

Articles spéciaux : En juillet, nous avons mis sur le marché une série de deux cassettes sur le parrainage. La brochure sur le groupe d'attache, proposée par le comité de Grapevine de la Conférence en 92, sera bientôt prête.

Commandes avec carte de crédit : Depuis mars, nous sommes en mesure d'accepter les commandes avec carte de crédit.

Inventaire du conseil d'administration : En décembre, la réunion du comité de planification a été consacrée à notre inventaire ; elle a suscité un certain nombre de questions fondamentales au sujet de notre place, de notre objectif et de notre bon fonctionne-

ment. Nous avons examiné les responsabilités du conseil à l'égard des membres, des groupes et de la Conférence ; puis, nous avons considéré les caractéristiques et la composition du conseil dans son ensemble ainsi que les fonctions et responsabilités de chaque membre. Nous avons analysé en profondeur le tirage de la revue, en nous demandant si nous faisons tout notre possible pour que l'alcoolique la reçoive. Enfin, nous avons étudié les relations du conseil d'administration avec le personnel de la revue et le conseil de rédaction, ainsi que son rôle par rapport au contenu. Nous continuerons de nous pencher sur ces questions.

Contenu de la revue : Depuis la Conférence de 92, nous avons publié trois numéros spéciaux plus volumineux. Toute l'année, une série sur les Traditions a réuni d'anciens articles de Bill W. ainsi que deux ou trois autres articles de membres actuels. En janvier, nous avons lancé une nouvelle série, cette fois sur les Étapes. Le point marquant de l'année sera un numéro de 64 pages en juin pour marquer le 50e anniversaire des AA du Canada.

50e anniversaire de Grapevine : Nous planifions un numéro double en juin 94 pour marquer cet anniversaire.

À la suite de notre inventaire, nous nous sentons prêts à servir le mouvement avec une force et une énergie renouvelés, et nous sommes fermement résolus à respecter parfaitement nos Traditions.

Fran P., président

Rapport du personnel : Le personnel de Grapevine regroupe vingt personnes, soit deux membres AA et un graphiste pigiste qui sont responsables du contenu et de la présentation de la revue, ainsi que 17 non-alcooliques qui assurent une administration saine et de bonnes communications.

La directrice est responsable de la revue dans son ensemble et rend compte directement de sa gestion au conseil de A.A. Grapevine. Le rédacteur en chef est responsable de tous les aspects de la rédaction et de l'édition et coordonne également le programme des représentants. Ensemble, la directrice et le rédacteur évaluent tous les textes soumis, décident du contenu de chaque numéro et restent en contact avec tous ceux et celles qui écrivent pour la revue. Le conseil de

rédaction se réunit neuf fois par année pour analyser la présentation, le contenu et l'orientation de la revue, et pour planifier la préparation d'articles spéciaux ou analyser un aspect particulier. Le service de rédaction est aussi responsable du bulletin trimestriel *GvR News* et, avec l'aide du coordonnateur des représentants, il essaie de garder ceux-ci informés à tous les niveaux. La directrice et le rédacteur en chef sont membres du conseil d'administration de A.A. Grapevine et membres votants de la Conférence. Ils sont aidés par une personne non

alcoolique qui remplit les fonctions de secrétaire de rédaction.

Le contrôleur s'occupe de tous les aspects financiers et dirige le service de comptabilité avec l'aide d'un teneur de livres qui supervise quatre commis aux écritures ainsi que le service d'expéditions. Notre directeur administratif (et secrétaire du conseil) gère le programme d'assurance-santé et s'occupe des droits d'auteur et des permissions de reproduction. Un chef de la diffusion surveille trois commis chargés de l'entrée des

données ainsi qu'un responsable du service à la clientèle chargé des demandes spéciales et des plaintes.

Si les « pauvres bougres aux doigts tachés » qui ont fondé la revue avec l'assentiment de Bill W. revenaient aujourd'hui dans nos bureaux modernes, au milieu de tout ce qui leur serait familier ou inconnu, ils ne manqueraient pas de reconnaître l'esprit des AA qui circule toujours dans tous les services.

Ames S., rédacteur en chef

Points saillants du budget

BUDGET DE 1993 DU BSG

Recettes : Les recettes prévues de 9 806 000 \$ provenant des ventes représentent environ 400 000 \$ de moins que le montant prévu au budget de 92 et que les résultats réels de 92. Elles reflètent une baisse anticipée du volume des ventes. Le bénéfice brut prévu pour les publications s'établit à 5 285 000 \$, soit environ 370 000 \$ de moins qu'en 92.

Contributions : Les prévisions de 93 s'établissent à 4 millions de dollars. Ce chiffre représente quelque 131 000 \$ de moins que les contributions de 92 et environ 179 000 \$ de moins que le montant prévu au budget de 92.

Dépenses de fonctionnement : Les dépenses prévues s'élèvent à 9 064 000 \$, soit environ 1% de moins que dans le budget révisé de 92 et environ 1% de plus que les dépenses réelles de 92.

Bénéfice net de fonctionnement : Le montant prévu en 93 est de 231 700 \$. Aucune dépense extraordinaire n'est prévue, ni aucun retrait du fonds de réserve.

Budget de 1993 de Grapevine

RECETTES

Recettes de la revue : Les prévisions des recettes de la revue s'élèvent à 1 508 400 \$ et se fondent sur un tirage mensuel moyen de 123 000 exemplaires. En retranchant de ce mon-

tant des frais directs de 558 870 \$, on obtient un bénéfice brut de 949 530 \$ (62,9%) comparativement à 976 315 \$ (63,6%) en 92.

Autres recettes de publications : Les autres recettes provenant de la vente d'articles spéciaux sont estimées à 534 400 \$. Ce chiffre tient compte de la tendance à la baisse des ventes d'articles spéciaux, mais mise aussi sur la sortie d'une brochure sur le groupe d'attache. Pour les articles spéciaux, le bénéfice brut de 329 500 \$ (61,7%) prévu au budget se compare aux 296 950 \$ (61%) de 92.

DÉPENSES

Salaires : Une hausse globale de 3% est prévue au budget.

Dépenses de bureau : Nous prévoyons des dépenses moins élevées qu'en 92, puisque nous n'aurons pas cette année des frais extraordinaires reliés au déménagement. Un montant de 10 000 \$ est prévu pour les frais bancaires qui ont constitué pour nous une surprise à la fin de 92.

Développement de nouveaux articles : Les 14 500 \$ prévus (soit presque 10 000 \$ de plus qu'en 92) sont destinés à une cassette trimestrielle de la revue, à une affiche, à une nouvelle présentation de la revue et à l'étude de l'édition électronique.

Frais de vente : Nous avons porté au budget un montant légèrement supérieur pour couvrir des envois plus importants aux abonnés et aux groupes.

RÉSUMÉ : En 1993, nous avons prévu au budget, grâce à des gains d'intérêt, un bénéfice net de 78 590 \$, malgré une perte de fonctionnement de 7 410 \$.

Les contributions des groupes, en 1992, par région — (en argent américain)

N° DE RÉG.	CONF. SERVICE GÉNÉRAUX RÉGION	NBRE GROUP. INSC.	NBRE GROUP. CONTR.	% GROUP. CONTR.	\$ CONTR. TOTALES GROUPES	MBRES	\$ CONTR. PAR MBRE	N° DE RÉG.	CONF. SERVICE GÉNÉRAUX RÉGION	NBRE GROUP. INSC.	NBRE GROUP. CONTR.	% GROUP. CONTR.	\$ CONTR. TOTALES GROUPES	MBRES	\$ CONTR. PAR MBRE
1.	Ala./N.-O. Fla	409	220	53.7	28 973,85	7 492	3,87		Pennsylvanie						
2.	Alaska	235	99	42.1	10 316,83	3 393	3,04	59.	Est	1 373	707	51.4	101 290,45	34 517	2,93
3.	Arizona	821	345	42.0	50 400,62	14 851	3,39	60.	Ouest	722	387	53.6	37 422,77	10 627	3,52
4.	Arkansas	265	125	47.1	13 985,71	4 067	3,44	61.	Rhode Island	247	107	43.3	11 584,93	4 991	2,32
	Californie							62.	Caroline du Sud	297	176	59.2	23 994,96	5 699	4,21
5.	Sud	1 948	826	42.4	103 079,89	76 965	1,34	63.	Dakota du Sud	160	64	40.0	4 775,30	3 545	1,35
6.	Côte Nord	2 118	1 192	56.2	181 749,17	60 275	3,02	64.	Tennessee	479	263	54.9	35 090,41	8 986	3,91
7.	Centre Nord	713	352	49.3	41 878,72	17 825	2,35		Texas						
8.	Centre-S./San Diego	840	429	51.0	57 103,36	25 804	2,21	65.	Nord-Est	436	225	51.6	50 495,46	15 630	3,23
9.	Imp./Centre-Sud	1 734	783	45.1	92 608,75	53 875	1,72	66.	Nord-Ouest	228	105	46.0	12 267,85	7 298	1,68
10.	Colorado	656	355	54.1	42 684,65	16 793	2,54	67.	Sud-Est	553	255	46.1	31 635,31	16 943	1,87
11.	Connecticut	1 345	624	46.3	75 254,99	31 338	2,40	68.	Sud-Ouest	501	209	41.7	35 276,63	11 011	3,20
12.	Delaware	168	116	69.0	21 965,98	2 822	7,78	69.	Utah	277	167	60.2	20 099,99	5 010	4,01
13.	Dist. of Columbia	449	261	58.1	54 622,44	14 475	3,77	70.	Vermont	235	102	43.4	11 978,95	4 366	2,74
	Floride							71.	Virginie	1 096	626	57.1	87 540,37	21 525	4,07
14.	Nord	639	367	57.4	53 840,89	12 856	4,19	72.	Washington	1 341	671	50.0	106 647,64	26 484	4,03
15.	Sud/Bahamas/ Îles Vierges	1 541	783	50.8	115 241,12	28 246	4,08	73.	Virginie O.	295	157	53.2	12 149,85	3 401	3,57
16.	Georgie	678	468	69.0	64 442,08	16 116	4,00		Wisconsin						
17.	Hawaï	261	151	57.8	35 603,09	5 483	6,49	74.	N. Wis./Upper Pen.Mich.	617	285	46.1	25 778,46	10 100	2,55
18.	Idaho	198	102	51.5	9 057,87	2 843	3,19	75.	Sud	928	466	50.2	46 611,57	17 502	2,66
	Illinois							76.	Wyoming	128	71	55.4	6 578,23	2 154	3,05
19.	Chicago	1 124	396	35.2	50 344,38	26 290	1,91	77.	Porto Rico	119	78	65.5	4 188,75	1 500	2,79
20.	Nord	983	438	44.5	39 849,84	20 220	1,97	78.	Alberta/T.N.O.	597	265	44.3	34 146,83	7 963	4,29
21.	Sud	441	182	41.2	24 764,86	7 695	3,22	79.	C.-B./Yukon	735	400	54.4	58 440,62	12 436	4,70
	Indiana							80.	Manitoba	161	66	40.9	7 917,46	3 992	1,98
22.	Nord	643	298	46.3	33 203,96	10 532	3,15	81.	N.-B./L.P.E.	218	94	43.1	8 068,86	3 424	2,36
23.	Sud	489	269	55.0	30 241,04	9 980	3,03	82.	N.-E./T.-N./Lab. Ontario	283	143	50.5	13 841,11	3 543	3,91
24.	Iowa	679	332	48.8	39 617,29	13 335	2,97	83.	Est	603	289	47.9	52 214,32	14 321	3,65
25.	Kansas	387	238	61.4	24 620,86	9 891	2,49	84.	Nord-Est	185	85	45.9	14 545,04	2 475	5,88
26.	Kentucky	613	365	59.5	48 461,34	10 451	4,64	85.	Nord-Ouest	90	30	33.3	5 216,54	1 368	3,81
27.	Louisiane	530	238	44.9	27 941,00	10 022	2,79	86.	Est	504	211	41.8	40 539,46	9 666	4,19
28.	Maine	497	193	38.8	18 058,99	9 080	1,99		Québec						
29.	Maryland	826	439	53.1	55 706,72	12 489	4,46	87.	Sud-Ouest	582	379	65.2	38 435,34	15 219	2,53
	Massachusetts							88.	Sud-Est	248	198	79.9	22 054,50	3 690	5,98
30.	Est	1 563	632	40.4	76 113,76	53 610	1,42	89.	Nord-Est	376	357	95.0	16 431,48	7 294	2,25
31.	Ouest	223	125	56.0	15 064,33	5 178	2,91	90.	Nord-Ouest	398	368	92.5	46 579,39	6 984	6,67
	Michigan							91.	Saskatchewan	338	184	54.4	19 665,78	4 610	4,25
32.	Centre	551	260	47.1	38 633,06	12 452	3,10		Total U.S./Canada	55 600	27 623	49.7	3 600 590,77	1 230 381	2,93
33.	Sud-Est	605	283	46.7	55 959,90	15 342	3,65		Contributions individuelles, hommages et réunions spéciales				200 637,29		
34.	Ouest	429	228	53.1	35 350,98	9 013	3,92		Cas spéciaux				290 545,61		
	Minnesota								Total États-Unis et Canada				4 091 773,67		
35.	Nord	532	280	52.6	19 218,42	8 203	2,34		ÉTRANGER ET AUTRES						
36.	Sud	1 017	458	45.0	48 490,98	24 377	1,99		Pilotes				250,00		
37.	Mississippi	237	121	51.0	10 684,99	3 671	2,91		Groupes et centres de détention				431,52		
	Missouri								Étranger				26 478,26		
38.	Est	576	316	54.8	44 857,64	9 077	4,94		Avocats internationaux dans AA				6 010,00		
39.	Ouest	223	127	56.9	16 125,60	6 284	4,57		Jeunes internationaux dans AA				5 000,00		
40.	Montana	349	154	44.1	15 787,46	5 004	3,15		Internationaux				30,00		
41.	Nebraska	683	366	53.5	52 246,18	14 691	3,56		Isolés				565,50		
42.	Nevada	367	169	46.0	16 239,56	7 255	2,24		Réunions dans les centres de trait.				485,29		
43.	New Hampshire	525	208	39.6	18 696,23	8 090	2,31		World Hello				100,00		
	New Jersey								Grand Total				4 131 124,24		
44.	Nord	1 279	547	42.7	76 399,52	31 271	2,44								
45.	Sud	404	244	60.3	38 152,96	7 748	4,92								
46.	N.-Mexique	311	156	50.1	15 985,01	5 028	3,18								
	New York														
47.	Centre	699	302	43.2	45 675,84	11 232	4,07								
48.	H./M./B.	748	322	43.0	26 962,39	10 711	2,52								
49.	Sud-Est	1 781	839	47.1	162 334,27	52 165	3,11								
50.	Ouest	299	146	48.8	14 149,42	4 482	3,16								
51.	Caroline du Nord	798	479	60.0	75 099,95	12 528	5,99								
52.	Dakota Nord	184	60	32.6	3 768,81	3 087	1,22								
	Ohio														
53.	Cent. & S.E.	582	197	33.8	15 617,96	7 944	1,97								
54.	Nord Est	1 150	381	33.1	43 786,45	24 058	1,82								
55.	Ohio N.-O./ Mich. S.E.	268	135	50.3	15 266,25	3 695	4,13								
56.	Ohio S.-O.	511	266	52.0	33 382,48	10 419	3,20								
57.	Oklahoma	391	257	65.7	29 716,72	6 560	4,53								
58.	Oregon	735	389	52.9	51 758,75	13 428	3,85								

Comparaison des contributions — 1992—1991 (en argent américain)

	NBRE GROUP. INSC.	NBRE GROUP. CONTR.	% GROUP. CONTR.	\$ CONTR.	MBRES	\$ PAR MBRE
É.-U. & Can. 1992	55 600	27 623	49.7	3 600 590,77	1 230 381	2,93
É.-U. & Can. 1991	53 920	27 798	51.6	3 670 001,45	1 170 454	3,14
+ (-)	1 680	(175)	(1,9)	(69 410,68)	59 927	(2,1)

① Réflète non seulement les groupes ayant contribué directement au BSG, mais aussi ceux qui ont contribué au BSG par l'intermédiaire de leur région (par des listes soumises par les régions).
 ② Les contributions de groupes qui apparaissent ici ne comprennent pas celles des cas spéciaux, des individus, des hommages, et des réunions spéciales.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS FRANCOPHONES AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Juillet

- 2-4 — Toronto (Ontario) — 50e anniversaire AA au Canada — Thème : Célébrons ensemble ! — Participation Al-Anon et Alateen — Centre des Congrès, Toronto (Ontario)
- 2-4 — Montréal (Québec) — 8e congrès annuel gais et lesbiennes — Thème : Enfin libres ! Holiday Inn Crowne Plaza, 505 rue Sherbrooke Est (métro Sherbrooke) Montréal. Renseignements : (514) 523-6340, ou écrire : prés., C.P. 164, Succ. de Lorimier, Montréal H2H 2N6.
- 16-18 — Madawaska, Me (É.-U.) — Congrès annuel bilingue District 4 — Thème : La croissance des changements douloureux — Participation Al-Anon — Salle des Chevaliers de Colomb, rue Fox, Madawaska, Me (aux frontières d'Edmundston, N.B.)

- 23-25 — Rimouski (Québec) Congrès Bas Saint-Laurent, dist. 88-06 — Thème : AA vie nouvelle — Participation Al-Anon. 60, rue Évêché Ouest (Cégep de Rimouski).

Août

- 6-7 — Granby (Québec) 15e congrès des AA de l'Estrie, dist. 87-21 — Thème : Joie de vivre sans alcool. Participation Al-Anon et Alateen. 1111, rue Simonds Sud, Granby. (Polyvalente J.-H. Leclerc)
- 13-15 — Hull (Québec) — Congrès de la Vallée de l'Outaouais — Participation Al-Anon et Alateen — Palais des congrès, 50, rue Maisonneuve, Hull (Québec).
- 13-15 — Îles-de-la-Madeleine, dist. 88-12. Thème : Plus jamais seul — Participation Al-Anon. École centrale, Havre-aux-maisons.

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE OU OCTOBRE ?

Veillez faire parvenir vos informations pour des événements de deux jours ou plus au plus tard le **10 juillet**, afin qu'ils soient publiés dans le numéro de août-septembre du *Box 4-5-9*.

Pour votre commodité et la nôtre, veuillez dactylographier ou écrire en lettres moulées les informations que vous voulez faire paraître à la page du Calendrier des événements, et faites-les parvenir au B.S.G.

Date de l'événement : _____

Lieu (ville, état ou prov.) : _____

Nom de l'événement : _____

Pour information, écrire : (adresse postale exacte) _____

COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9

publié tous les deux mois

Veillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante :

A.A.W.S., Inc.

P.O. Box 459, Grand Central Station,

New York, NY 10163

Abonnement individuel 3,50 \$ US*

Abonnement de groupe (10 exemplaires) 6 \$ US*

Nom

Adresse

Ville

Province Code postal

*Inscrire au recto de votre chèque : «Payable in U.S. Funds».